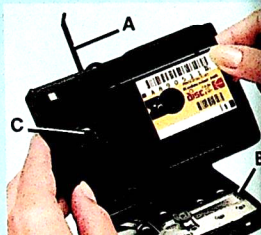
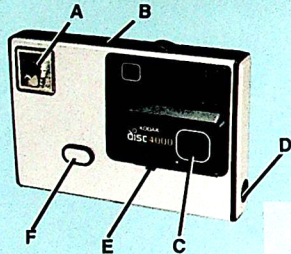




KODAK
disc 4000
camera



1



ENGLISH

Welcome to the new era in photography! With your new KODAK Disc 4000 Camera, taking pictures is as simple as load, aim, and shoot.

Your camera uses the new KODACOLOR HR Disc Film, and features automatic disc advance, built-in electronic flash that turns on and off automatically, and a protective lens cover.

Equipment subject to minor appearance changes.

Power Source

Your disc camera contains a long life energy source called ULTRALIFE which powers the disc advance, shutter and electronic flash. With proper use, it should last for at least five years. If you should have difficulty with your camera, refer to the sections "Camera Care" and "Troubleshooting Chart".

Wrist Strap

Clip the wrist strap to the POST (1,D) on the end of the camera (see Illustration 1).

Loading

- Lift the DISC DOOR LEVER (1,B) until it is fully opened

2

(2,A). The DISC COMPARTMENT DOOR (2,B) will pop open. Insert a disc into the camera (Illustration 2). Close the disc compartment door and snap it shut. Then, push the disc door lever back into place.

Note: If you remove and reinsert a partially used disc one of the picture frames will be lost. For example, if the EXPOSURE COUNTER (4,B) reads frame 8 and you remove the disc, upon reinsertion the camera will automatically advance to frame 9. Frame 8 will have been skipped.

Picture-Taking

- Open the lens cover by sliding the CONTROL (1,E) all the way over to the symbol "O". The disc will *automatically* advance to the first frame, and a "1" will be visible in the exposure counter.
- Hold the camera as shown in Illustration 3. Be sure that the LENS (1,C) and ELECTRONIC FLASH (1,A) are not obstructed by your fingers, the wrist strap, or any other object.
- Frame your subject in the VIEWFINDER (4,A), no closer than 1.2 metres (4 feet). Gently squeeze the SHUTTER RELEASE (1,F) to take the picture. The disc will automatically advance to the next frame.

3

Flash

In low light situations (such as indoors, at a sports arena, stage show, or outdoors at night) the electronic flash will turn on automatically as you press the shutter release to take the picture. After you've taken the picture, the flash will turn off automatically.

- Make sure that your subject is between 1.2 and 5.5 metres (4 and 18 feet) of the camera. However, you can take pictures at indoor sports events, stage shows, etc. and get good results even beyond 5.5 metres (18 feet).
- Sometimes people's eyes appear red in color flash pictures. The red is caused by reflections from the retina of the eye. This effect is especially evident in a young subject who has light complexion and blue eyes, or when your subject is in dimly lighted surroundings. To minimize the problem, you can turn on additional room lights or have your subject look directly at one of the lights, causing the pupils of the subject's eyes to close slightly.

Unloading

After you've taken all 15 exposures, the camera will no longer operate, and the exposure counter will read "X". Open the disc compartment door and remove the disc.

Camera Care

If your camera doesn't work, check the following:

1. Is the disc door lever fully closed? If not, close it.
2. Is the lens cover closed? If so, open it.
3. Have you taken all 15 pictures on the disc? If so, insert a new disc. Then try taking pictures.

If your camera still does not operate, proceed as follows:

1. Remove the disc, close the disc door, and open lens cover.
2. Press the shutter release. The camera motor should run for about 2 seconds. *If it does not*, return the camera to your photo dealer for repair. *If the motor runs*, insert a new disc.
3. Press the shutter release. The camera should operate properly, and the disc should advance to the next frame.
4. If the camera still does not operate, return it to your photo dealer for repair.

CAUTION: This camera contains a high-power energy source. To prevent possible injury, *do not* attempt to disassemble or repair the camera yourself.

Lens Care

- The lens cover should be closed when you are not taking pictures in order to protect the lens and to keep the lens clean.
- Clean both the front and rear surfaces of the lens (1,C; 2,C) by blowing away any dust. If the lens surface still appears dirty, clean as follows:

Wipe the lens surface with a cotton swab moistened with KODAK Lens Cleaner, or equivalent. *Do not* apply pressure or you will scratch the lens. After cleaning, breathe a mist onto the lens surface and lightly wipe the lens with a dry cotton swab.

Troubleshooting Chart

What happened	Probable cause	Solution
Pictures too dark	Lens or flash obstructed	Keep hands, wrist strap, and other objects away from lens and flash.
Flash pictures too dark	Subject too far from camera	Keep subject within 1.2 and 5.5 metres (4 and 18 feet) of the camera.
Flash pictures too light	Subject too close to camera	Keep subject at least 1.2 metres (4 feet) from the camera.

Subject not centered	Improper use of viewfinder	Frame subject in viewfinder
Blotches in pictures; foggy pictures	Dirty lens	Clean lens (page 6).
Pictures blurred	Subject too close to camera Camera motion	Keep subject at least 1.2 metres (4 feet) from the camera. Hold camera steady.
No picture or partial picture	Lens obstructed	Keep hands, wrist strap, and other objects away from the lens.

Kodak and Kodacolor are trademarks.

DEUTSCH

Willkommen in der neuen Welt der KODAK Fotografie. Mit Ihrer neuen KODAK Disc 4000 Camera ist das Fotografieren ganz einfach. Sie brauchen nur noch den Film einzulegen, Ihr Motiv zu bestimmen und auszulösen.

Für Ihre Camera benötigen Sie den neuen KODACOLOR HR Disc Film. Ausgestattet ist Ihre neue Camera mit einem automatischen Filmtransport, einem Elektronenblitz mit automatischer Ein- und Ausschaltung und einem Abdeckschieber zum Schutz von Objektiv und Sucher.

Änderungen vorbehalten.

Energieversorgung

Für die Energieversorgung von Filmtransport, Verschluss und Elektronenblitz sind in Ihrer Disc Camera Langzeit-Zellen mit hoher Energiedichte (Lithium-Batterien) fest eingebaut. Bei sachgemäßer Camerabnutzung haben sie eine Lebensdauer von mindestens fünf Jahren.

Tragekette

Hängen Sie die Tragekette in die ÖSE (1,D) ein (Abbildung 1).

Disc Film einlegen

- Schwenken Sie die **VERRIEGELUNG (1,B)** senkrecht hoch (siehe 2,A), so daß der **CAMERA-RÜCKDECKEL (2,B)** aufspringt. Legen Sie einen Disc Film ein (Abbildung 2). Schließen Sie den Rückdeckel durch Einrasten und schwenken Sie die Verriegelung wieder nach unten.

Hinweis: Durch Herausnehmen und Wiedereinlegen eines teilweise belichteten Disc Films geht ein Bild verloren. Ist im **BILD-NUMMERNFENSTER (4,B)** vor dem Herausnehmen z.B. Bild Nr. 8 sichtbar, wird nach dem Wiedereinlegen der Disc Film automatisch um ein Bild auf Nr. 9 weitertransportiert.

Aufnahmen

- Stellen Sie den **ABDECKSCHIEBER (1,E)** auf das Symbol **O**. Dadurch werden **OBJEKTIV (1,C)** und **SUCHER (4,A)** freigegeben, die Camera eingeschaltet und der Film automatisch zum ersten Bild transportiert. Im Bildnummernfenster erscheint jetzt eine 1.
- Achten Sie auf eine ruhige Camerahaltung (Abbildungen 3 und 5). Überzeugen Sie sich, daß das Objektiv und der **ELEKTRO-NENBLITZ (1,A)** nicht durch Ihre Hand, die Trageschlaufe oder etwas anderes abgedeckt werden.

- Legen Sie den Bildausschnitt im **LEUCHTRAHMENSUCHER (4,A)** fest. Gehen Sie dabei nicht näher als 1,2 m an Ihr Motiv heran. Drücken Sie für die Aufnahme leicht auf den **AUSLÖSER (1,E)**. Der Disc Film wird anschließend automatisch zum nächsten Bild weitertransportiert.

Blitzaufnahmen

Bei unzureichenden Lichtverhältnissen (z.B. Innenaufnahmen in Wohnräumen, Sporthallen, Theatern oder Außenaufnahmen bei starker Bewölkung, im Schatten oder nachts) schaltet sich der eingebaute Elektronenblitz automatisch ein, wenn Sie den Auslöser berühren. Nach einer Aufnahme ist die Camera in ca. einer Sekunde wieder blitzbereit. Wird keine Aufnahme gemacht, schaltet sich der Elektronenblitz automatisch wieder ab.

Bei Aufnahmen unter ungünstigen Lichtverhältnissen sollten Sie einen Abstand von 1,2 m bis 5,5 m zu Ihrem Motiv einhalten. Auf Veranstaltungen mit Flutlicht oder bei heller Bühnenbeleuchtung usw. können Sie jedoch auch über 5,5 m hinaus Aufnahmen machen und gute Bilderergebnisse erhalten.

Disc Film herausnehmen

Nachdem Sie alle 15 Aufnahmen gemacht haben, sind die Camera-

funktionen gesperrt. Im Zählfenster erscheint jetzt ein X. Öffnen Sie den Rückdeckel und nehmen Sie den Disc Film heraus.

Cameraprüfung

Sollte Ihre Camera nicht funktionieren, prüfen Sie:

1. ob die Verriegelung vollständig heruntergedrückt ist,
2. ob der Abdeckschieber in Aufnahmestellung **O** ist,
3. ob alle 15 Aufnahmen des Disc Filmes belichtet sind. Wenn ja, legen Sie einen neuen Disc Film ein.

Funktioniert Ihre Camera jetzt noch nicht, fahren Sie wie folgt fort:

1. Nehmen Sie den Disc Film heraus und schließen Sie den Rückdeckel.
2. Drücken Sie den Auslöser. Läuft der Motor für ca. 2 Sekunden, ist die Camera in Ordnung.
3. Läuft der Motor sowohl ohne als auch mit Film nicht, geben Sie die Camera zur Überprüfung an Ihren Fotohändler oder direkt an die Kodak Niederlassung in Ihrem Land.

ACHTUNG: In diese Camera sind Langzeit-Batterien mit hoher Energiedichte (Lithium Batterien) eingebaut. Versuchen Sie nicht, die Camera zu demontieren oder zu reparieren. Im Innern treten hohe Spannungen auf, die gefährlich werden können.

Camerapflege

Wenn Sie nicht fotografieren, sollte zum Schutz von Objektiv und Sucher der Abdeckschieber stets geschlossen sein.

Entfernen Sie Staub auf der Vorder- und Rückseite des Objektivs (**1,C; 2,C**) durch Wegblasen. Erscheint die Oberfläche danach immer noch schmutzig, reinigen Sie diese folgendermaßen:

Wischen Sie die Oberfläche leicht mit einem weichen Tuch ab, das Sie vorher mit KODAK Lens Cleaner oder einem vergleichbaren Mittel angefeuchtet haben. Vermeiden Sie dabei jeglichen Druck zur Verhütung von Kratzern. Hauchen Sie danach die Oberfläche an und wischen Sie den Belag ganz leicht mit einem trockenen weichen Tuch ab.

Aufnahmetips

Erscheinung	Abhilfe
Aufnahmen zu dunkel	Achten Sie darauf, daß das Objektiv nicht durch Hand, Trageschlaufe oder sonstiges verdeckt ist.
Blitzaufnahmen zu dunkel	Achten Sie darauf, daß Ihr Motiv nicht weiter als 5,5 m entfernt ist (Blitzreichweite).
Blitzaufnahmen zu hell und unscharf	Achten Sie darauf, daß Ihr Motiv mindestens 1,2 m entfernt ist.

Aufnahmen fleckig oder verschleiert

Achten Sie auf ein sauberes Cameraobjektiv (siehe Abschnitt "Camerapflege").

Aufnahmen unscharf

Achten Sie auf eine ruhige Camerahaltung.

Keine oder teilweise verdeckte Aufnahme

Achten Sie darauf, daß Objektiv oder Blitz nicht durch Hand, Trageschlaufe oder sonstiges verdeckt ist.

Kodak und Kodacolor sind Warenzeichen.

ESPAÑOL

¡Bienvenido a la nueva era en fotografía! Con su nueva Cámara KODAK Disc 4000 sólo debe cargar la película, apuntar y disparar. Esta nueva cámara ofrece muchas ventajas; entre ellas, avance automático de la película, flash electrónico integral que se activa y desactiva automáticamente, cubierta protectora y el uso de la nueva Película KODACOLOR HR Disc.

El equipo puede sufrir ligeros cambios de apariencia.

Fuente de energía

Su nueva cámara contiene una Pila ULTRALIFE, de larga vida útil que energiza el avance del disco, el disparador y el flash electrónico. Con el uso apropiado, puede durar unos cinco años. Si tiene problemas con la cámara, consulte las secciones "Cuidado de la cámara" y "Problemas y Soluciones".

Correa

Enganche la correa al POSTE (1,D) en el costado de la cámara (vea la Ilustración 1).

Carga

- Levante la PALANCA (1,B; 2,A) del compartimiento de la película

y se abrirá la TAPA (2,B) del compartimiento. Inserte un disco en la cámara (Ilustración 2). Cierre la tapa del compartimiento y cerciórese de que esté bien cerrada. Luego, lleve la palanca del compartimiento a su posición original.

Nota: Si saca y vuelve a colocar un disco parcialmente usado se arruina una de las fotos. Por ejemplo, si aparece el número 8 en el CONTADOR (4,B) de exposiciones y retira el disco, cuando vuelva a insertarlo, la cámara avanzará automáticamente a la exposición 9. Se saltea el número 8.

Toma de fotografías

- Abra la cubierta protectora deslizando el CONTROL (1,E) hasta el símbolo "O". El disco avanzará *automáticamente* a la primera exposición, y aparecerá el "1" en el contador de exposiciones.
- Sostenga la cámara como se muestra en las Ilustraciones 3 y 5. Cerciórese de no obstruir el OBJETIVO (1,C) ni el FLASH ELECTRÓNICO (1,A) con los dedos, la correa u otro objeto.
- Componga el motivo en el VISOR (4,A) a no menos de 1,20 m. Oprima suavemente el DISPARADOR (1,F) para tomar la foto. El disco avanzará automáticamente a la siguiente exposición.

Flash

En situaciones de baja iluminación (como en interiores, en eventos deportivos, en escenarios o en exteriores de noche), el flash electrónico se activará automáticamente cuando oprima el disparador para tomar la foto. Después de hacer la toma, el flash se apaga automáticamente.

- Asegúrese de que el motivo se encuentre a una distancia de 1,20 a 5,50 m de la cámara cuando saque fotos en situaciones de poca iluminación. Sin embargo, se pueden tomar fotos de espectáculos deportivos en interiores, escenarios, etc. y obtener buenos resultados a más de 5,50 m.
- A veces, los ojos de las personas aparecen rojos en las fotos con flash debido a la reflexión de la luz en la retina. Este efecto es notorio cuando el sujeto es joven, tiene tez y ojos claros, o cuando está en un ambiente débilmente iluminado. Para reducir los reflejos, encienda otras luces en el cuarto o haga que el motivo mire a una de las luces para que se cierren ligeramente las pupilas.

Descarga

Después de haber hecho 15 exposiciones, la cámara dejará de

funcionar y aparecerá "X" en el contador de exposiciones. Abra la puerta del compartimiento de película y retire el disco.

Cuidado de la cámara

Si la cámara no funciona, compruebe lo siguiente:

1. ¿Está bien cerrada la tapa del compartimiento del disco? De no estarlo, ciérrela.
2. ¿Está cerrada la cubierta protectora? De estarlo, ábrala.
3. ¿Ha sacado las 15 fotos del disco? En caso afirmativo, inserte un nuevo disco. Luego, trate de tomar las fotos.

Si la cámara todavía no funciona, haga lo siguiente:

1. Retire el disco y cierre la tapa.
2. Oprima el disparador; la cámara debe funcionar por unos 2 segundos. *Si no lo hace*, llévela a su proveedor de artículos fotográficos para repararla. *Si el motor funciona*, inserte un nuevo disco en la cámara.
3. Oprima el disparador. La cámara debe funcionar bien y la película debe avanzar a la próxima exposición.
4. Si la cámara todavía no funciona, llévela a su proveedor de artículos fotográficos para repararla.

ADVERTENCIA: Esta cámara contiene una fuente de energía de extensa vida útil. Para prevenir accidentes, *no* trate de desarmarla o repararla. Si la cámara no funciona, llévela al proveedor de artículos fotográficos.

Cuidado del objetivo

- La cubierta debe mantenerse cerrada cuando no se sacan fotos para proteger el objetivo y mantenerlo limpio.
- Sople el polvo de la superficie frontal y posterior del objetivo (1,C; 2,C). Si la superficie continúa sucia, proceda de la siguiente manera:

Limpie la superficie del objetivo con un algodón humedecido con el Limpiador KODAK de Objetivos, o su equivalente. No haga presión o raspará el objetivo. Después de la limpieza, eche aliento sobre la superficie del objetivo y límpielo con un trozo de algodón.

Problemas y Soluciones

Problema	Causa probable	Corrección
Fotos muy oscuras.	El objetivo o el flash obstruido.	No obstruya el objetivo o el flash con las manos, la correa u otros objetos.
Las fotos tomadas con flash son muy oscuras.	El motivo está muy lejos de la cámara.	Mantenga el motivo entre 1,20 y 5,50 m de la cámara.
Las fotos tomadas con flash son muy claras.	El motivo está muy cerca de la cámara.	Mantenga el motivo a 1,20 m de la cámara como mínimo.

Motivo desenfocado.	Mal uso del visor.	Componga el motivo en el visor.
Manchas en las fotos; tomas borrosas.	Objetivo sucio.	Limpie el objetivo (página 20).
Fotos borrosas.	Motivo muy cerca de la cámara. Se movió la cámara.	Mantenga el motivo a 1,20 m de la cámara. Sostenga la cámara con firmeza.
No hay imagen o solo una imagen parcial.	Objetivo obstruido.	No obstruya el objetivo con las manos, la correa u otro objeto.

Kodak y Kodacolor son marcas de fábrica.

FRANÇAIS

Bienvenue dans la nouvelle ère photographique! Avec votre nouvel appareil KODAK Disc 4000, faire des photos ne requiert que de charger, de viser et de déclencher.

Votre nouvel appareil possède l'avance automatique du disque, un flash électronique incorporé qui se met en circuit et se coupe automatiquement, ainsi qu'un volet protecteur de l'objectif; et il utilise le nouveau film KODACOLOR HR DISC.

Ce matériel est susceptible de petites modifications d'aspect.

Alimentation

Votre appareil à disque possède une pile ULTRALIFE de longue durée qui fournit l'énergie nécessaire à l'avance du disque, à l'obturateur et au flash électronique. En utilisation normale, elle doit durer cinq ans au moins. Si votre appareil vous posait quelques problèmes, reportez-vous aux paragraphes "Entretien" et "Erreurs possibles".

Dragonne

Accrocher la dragonne à l'OEILLET (1,D) situé à une extrémité de l'appareil (voir illustration 1).

Chargement

- Lever le **LEVIER D'OUVERTURE DU COMPARTIMENT FILM (1,B)** jusqu'à ce qu'il soit perpendiculaire à l'appareil **(2,A)**. La **PORTE DU COMPARTIMENT FILM (2,B)** s'ouvrira alors d'elle-même. Introduire un film-disque dans l'appareil (Illustration 2). Refermer à fond la porte du compartiment film. Puis, repousser le levier d'ouverture dans sa position initiale.

Remarque: Si vous enlevez et remplacez un film-disque partiellement utilisé, une des vues sera perdue. Par exemple, si le **COMPTEUR DE VUES (4,B)** indique la vue numéro 8 et si vous enlevez le disque, l'appareil avancera automatiquement à la vue numéro 9 lors de la remise en place. La vue numéro 8 aura été sautée.

Prise de vue

- Ouvrir le volet protecteur de l'objectif en poussant le **CURSEUR (1,E)** tout le long jusqu'au symbole "O". Le disque avancera *automatiquement* à la première vue et le chiffre "1" apparaîtra sur le compteur de vues.
- Tenir l'appareil comme indiqué sur l'illustration 3 ou 5. S'assurer que l'**OBJECTIF (1,C)** et le **FLASH ELECTRONIQUE (1,A)** ne sont

pas masqués par un doigt, par la dragonne ou par tout autre objet.

- Cadrer le sujet dans le **VISEUR (4,A)**, sans s'approcher du sujet à moins de 1,20 m. Appuyer doucement sur le **DECLENCHEUR (1,F)** pour prendre une photo. L'avance du disque à la vue suivante se fera automatiquement.

Flash

- S'assurer que le sujet se trouve à une distance de l'appareil comprise entre 1,20 m et 5,50 m lors d'une prise de vue en lumière faible. Dans ces conditions de faible luminosité, le flash électronique incorporé se mettra automatiquement en circuit lorsque l'on appuie sur le déclencheur pour prendre la photo. Une fois la photo faite, le flash se mettra hors circuit automatiquement.
- Parfois, les yeux des personnages apparaissent rouges sur les photos prises au flash. Cette coloration rouge est due à des réflexions en provenance de la rétine de l'oeil. L'effet est particulièrement prononcé chez les jeunes au teint clair et aux yeux bleus, ou lorsque le sujet se trouve dans un endroit peu éclairé. Afin de diminuer cet effet, on peut allumer d'autres lampes ou demander au sujet de regarder directement une des lampes de

façon à ce que ses pupilles se rétractent légèrement.

Déchargement

Après la dernière des 15 vues, l'appareil ne peut plus fonctionner et le compteur de vues indique alors "X". Ouvrir la porte du compartiment film et enlever le film-disque.

Entretien de l'appareil

Si votre appareil ne fonctionne pas, contrôler:

1. Si le levier d'ouverture du compartiment film est complètement fermé. Si non, le fermer.
2. Si le couvercle de l'objectif est fermé. S'il l'est, l'ouvrir.
3. Si vous avez pris 15 vues sur le film-disque. Si oui, introduire un nouveau film-disque. Essayer ensuite de prendre une vue.

Si votre appareil ne fonctionne toujours pas, procéder comme suit:

1. Retirer le film-disque et fermer la porte du compartiment film, et ouvrir le volet protecteur de l'objectif.
2. Appuyer sur le déclencheur. Le moteur de l'appareil doit tourner pendant environ 2 secondes. Si ce n'est pas le cas, confier votre appareil à votre revendeur. Si c'est le cas, introduire un nouveau film-disque.

3. Appuyer sur le déclencheur. L'appareil doit fonctionner correctement et le disque doit avancer à la vue suivante.
4. Si l'appareil ne fonctionne toujours pas, confiez-le à votre revendeur.

IMPORTANT: Cet appareil contient une pile de grande puissance. Pour éviter tout accident, *ne pas* essayer de démonter ou de réparer soi-même l'appareil.

Entretien de l'objectif.

- Le volet protecteur de l'objectif doit être fermé quand on ne prend pas de photo de façon à protéger l'objectif et à le garder propre.
- Nettoyer l'avant et l'arrière de l'objectif (1,C; 2,C) en soufflant dessus pour en chasser les poussières. Si la surface de l'objectif apparaît encore sale, la nettoyer de la façon suivante:
Essuyer légèrement la surface de l'objectif avec un tampon d'ouate imbibé de liquide KODAK de Nettoyage des Surfaces Optiques ou d'un produit équivalent. Ne pas appuyer en essuyant pour ne pas risquer de rayer l'objectif. Pour terminer, souffler de la buée sur la surface et l'essuyer légèrement avec un tampon d'ouate sec.

Erreurs Possibles et Moyens d'y Remédier

Défaut constaté	Cause probable	Solution
Photos trop sombres.	Objectif ou flash masqué.	Veiller à tenir à l'écart de l'objectif et du flash, les mains, la dragonne et autres objets.
Photos au flash trop sombres.	Sujet trop éloigné.	Se tenir à une distance comprise entre 1,20 et 5,50 m du sujet.

Photos au flash trop claires.

Sujet trop proche.

Se tenir à 1,20 m au moins du sujet.

Sujet mal centré.

Mauvaise utilisation du viseur.

Cadrer le sujet dans le viseur.

Photos tachetées ou diffuses.

Objectif sale.

Nettoyer l'objectif (page 27).

Photos floues.

Sujet trop près de l'appareil.
Mouvement de l'appareil.

Se tenir à 1,20 m au moins du sujet.
Maintenir l'appareil stable.

Pas de photo ou photo partiellement visible.

Objectif masqué.

Veiller à tenir à l'écart de l'objectif, les mains, la dragonne et autres objets.

Kodak et Kodacolor sont des marques déposées.

Erreurs Possibles et Moyens d'y Remédier

Défaut constaté	Cause probable	Solution
Photos trop sombres.	Objectif ou flash masqué.	Veiller à tenir à l'écart de l'objectif et du flash, les mains, la dragonne et autres objets.
Photos au flash trop sombres.	Sujet trop éloigné.	Se tenir à une distance comprise entre 1,20 et 5,50 m du sujet.

Photos au flash trop claires.	Sujet trop proche.	Se tenir à 1,20 m au moins du sujet.
Sujet mal centré.	Mauvaise utilisation du viseur.	Cadrer le sujet dans le viseur.
Photos tachetées ou diffuses.	Objectif sale.	Nettoyer l'objectif (page 27).
Photos floues.	Sujet trop près de l'appareil. Mouvement de l'appareil.	Se tenir à 1,20 m au moins du sujet. Maintenir l'appareil stable.
Pas de photo ou photo partiellement visible.	Objectif masqué.	Veiller à tenir à l'écart de l'objectif, les mains, la dragonne et autres objets.

Kodak et Kodacolor sont des marques déposées.



KODAK
disc 4000
camera



PRINTED
IN
U.S.A.